

**MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 95 - 2404

[C - WIN - 16173]

16 JUIN 1995. — Arrêté ministériel reconnaissant des zones protégées, exposées à des dangers phytosanitaires particuliers dans la Communauté

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Vu la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1994 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, notamment l'article 1er, point h);

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de se conformer sans retard à la Directive 92/76/CEE de la Commission du 6 octobre 1992 reconnaissant des zones protégées, exposées à des dangers phytosanitaires particuliers dans la Communauté;

Considérant qu'il est nécessaire de se conformer sans retard à la Directive 93/106/CEE de la Commission du 29 novembre 1993 modifiant la Directive 92/76/CEE de la Commission reconnaissant des zones protégées, exposées à des dangers phytosanitaires particuliers, dans la Communauté;

Considérant qu'il est nécessaire de se conformer sans retard à la Directive 94/61/CE de la Commission du 15 décembre 1994 prorogeant la période de reconnaissance provisoire de certaines zones protégées prévues à l'article 1er de la Directive 92/76/CEE;

Considérant qu'il est nécessaire de reconnaître des zones protégées en Autriche, Finlande et Suède résultant de leur adhésion à l'Union Européenne;

Arrête :

**Article 1er.** Les zones de la Communauté énumérées à l'annexe de cet arrêté sont reconnues pour une période expirant le 1er juillet 1995 zones protégées au sens de l'article 1er, point h), de l'arrêté royal du 3 mai 1994 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et produits végétaux, en ce qui concerne le ou les organisme(s) nuisible(s) cité(s) dans l'annexe en regard de leur nom.

Dans le cas de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède, les dites zones sont reconnues jusqu'au 31 décembre 1996.

Bruxelles, le 16 juin 1995.

A. BOURGEOIS

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW**

N. 95 - 2404

[C - WIN - 16173]

16 JUNI 1995. — Ministerieel besluit tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziekterisico's bestaan

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Gelet op de wet van 2 april 1971, betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige produkten schadelijke organismen;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 1994 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige produkten schadelijke organismen, namelijk artikel 1, punt h);

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is zich onverwijld te schikken naar de Richtlijn 92/76/EEG van de Commissie van 6 oktober 1992 tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziekterisico's bestaan;

Overwegende dat het noodzakelijk is zich onverwijld te schikken naar de Richtlijn 93/106/EEG van de Commissie van 29 november 1993 houdende wijziging van de Richtlijn 92/76/EEG van de Commissie tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere plantenziekterisico's bestaan;

Overwegende dat het noodzakelijk is zich onverwijld te schikken naar de Richtlijn 94/61/CE van de Commissie van 15 december 1994 tot verlenging van de in artikel 1 van Richtlijn 92/76/CEE vastgestelde periode van voorlopige erkenning van bepaalde beschermde gebieden;

Overwegende dat het noodzakelijk is beschermde gebieden in Oostenrijk, Finland en Zweden te erkennen als gevolg van hun toetreding tot de Europese Unie;

Besluit :

**Artikel 1.** De in de bijlage van dit besluit opgenomen gebieden van de Gemeenschap worden erkend voor een periode eindigend op 1 juli 1995 als "beschermde gebieden" als bedoeld in artikel 1, punt h), van het koninklijk besluit van 3 mei 1994 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige produkten schadelijke organismen, voor het (de) naast hun naam in de bijlage vermelde schadelijke organisme(n).

In het geval van Oostenrijk, Finland en Zweden zijn de desbetreffende zones erkend tot 31 december 1996.

Brussel, 16 juni 1995.

A. BOURGEOIS

**Annexe**

Zones de la communauté reconnues, zones protégées, en ce qui concerne le ou les organisme(s) cité(s) en regard de leur nom

Organismes nuisibles	Zones protégées : territoire de
<p>a) Insectes, acariens et nématodes, à tous les stades de développement</p> <p>1. <i>Anthonomus grandis</i> (Boh.)</p> <p>2. <i>Bemisia tabaci</i> Genn. (populations européennes)</p> <p>3. <i>Cephalcia lariciphila</i> (Klug.)</p>	<p>Grèce, Espagne, Italie</p> <p>Danemark, Irlande, Portugal, Royaume-Uni, Finlande, Suède</p> <p>France, Irlande, Royaume-Uni (Irlande du Nord et île de Man)</p>

Organismes nuisibles	Zones protégées : territoire de
4. <i>Dendroctonus micans</i> Kugelan	Grèce, Espagne, Irlande, Portugal, Royaume-Uni [Ecosse, Irlande du Nord, Angleterre : les comtés suivants : Bedfordshire, Berkshire, Buckinghamshire, Cambridgeshire, Cleveland, Cornwall, Cumbria, Devon, Dorset, Durham, East Sussex, Essex, Greater London, Hampshire, Hertfordshire, Humberside, Kent, Lincolnshire, Norfolk, Northamptonshire, Northumberland, Nottinghamshire, Oxfordshire, Somerset, South Yorkshire, Suffolk, Surrey, Tyne and Wear, West Sussex, West Yorkshire, l'île de Wight, l'île de Man, les îles de Scilly et les parties de comtés suivantes : Avon : la partie du comté située au sud de l'autoroute M 4; Cheshire : la partie du comté située à l'est du Peak District National Park ainsi que la partie du comté située au nord de la route A52(T) allant à Derby et la partie du comté située au nord de la route A6(T); Gloucestershire : la partie du comté située à l'est de la voie romaine Fosse Way; Greater Manchester : la partie du comté située à l'est du Peak District National Park; Leicestershire : la partie du comté située à l'est de la voie romaine de Fosse Way et la partie du comté située à l'est de la route B411 A, ainsi que la partie du comté située à l'est de l'autoroute M1; North Yorkshire : tout le territoire du comté, à l'exception de la partie correspondant au district de Craven; Staffordshire : la partie du comté située à l'est de la route A52(T); Warwickshire : la partie du comté située à l'est de la voie romaine de Fosse Way; Wiltshire : la partie du comté située au sud de l'autoroute M4 jusqu'à l'intersection de l'autoroute M4 et de la voie romaine de Fosse Way ainsi que la partie du comté située à l'est de la voie romaine de Fosse Way].
5. <i>Gilpinia hercyniae</i> (Hartig)	Grèce, France, Irlande, Royaume-Uni (Irlande du Nord et île de Man)
5a. <i>Globodera pallida</i> (Stone) Behrens	Finlande
5b. <i>Globodera rostockiensis</i> (Wollenweber) Behrens	Finlande
6. <i>Gonipterus scutellatus</i> Gyll	Grèce, Portugal
7. <i>Ips amitinus</i> Eichhof	Grèce, Espagne, France (Corse), Irlande, Portugal, Royaume-Uni
8. <i>Ips cembrae</i> Hcer	Grèce, Espagne, Irlande, Portugal, Royaume-Uni (Irlande du Nord et île de Man)
9. <i>Ips duplicatus</i> Sahlberg	Grèce, Espagne, Irlande, Portugal, Royaume-Uni
10. <i>Ips sexdentatus</i> Boerner	Grèce, Irlande, Royaume-Uni (Irlande du Nord et île de Man)
11. <i>Ips typographus</i> Heer	Grèce, Espagne, Irlande, Portugal, Royaume-Uni
12. <i>Leptinotarsa decemlineata</i> Say	Espagne (Minorque et Ibiza), Irlande, Portugal (Açores et Madère), Royaume-Uni, Suède (Malmöhus, Kristianstads, Blekinge, Kalmar, Gotlands län)
13. <i>Matsucoccus feytaudi</i> Duc.	France (Corse)
14. <i>Pissodes</i> spp. (européen)	Irlande, Royaume-Uni (Irlande du Nord et île de Man)
15. <i>Sternochetus mangiferae</i> Fabricius	Espagne, Portugal
16. <i>Thaumetopoea pityocampa</i> (Den. et Schiff.)	Espagne (Ibiza)
17. Tous les organismes non européens inconnus nuisibles aux fruits de <i>Citrus</i> L., <i>Fortunella</i> Swingle, <i>Poncirus</i> Raf. et leurs hybrides	Grèce, France (Corse), Italie
h) Bactéries	Grèce, Espagne, Italie, Portugal
1. <i>Curtobacterium flaccumfaciens</i> pv. <i>flaccumfaciens</i> (Hedges) Col.	Espagne, France [Champagne-Ardenne, Alsace (à l'exception du département du Bas-Rhin), Lorraine, Franche-Comté, Rhône-Alpes, Bourgogne, Auvergne, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse et Languedoc-Roussillon], Irlande, Italie, Portugal, Royaume-Uni (Irlande du Nord, île de Man et îles de la Manche), Autriche, Finlande
2. <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al.	Grèce, France (Corse), Italie
3. Tous les organismes non européens inconnus nuisibles aux fruits de <i>Citrus</i> L., <i>Fortunella</i> Swingle, <i>Poncirus</i> Raf. et leurs hybrides	Grèce, Italie (Sicile)
c) Cryptogames	Irlande, Royaume-Uni (Irlande du Nord et île de Man)
1. <i>Glomerella gossypii</i> Edgerton	Irlande, Royaume-Uni (Irlande du Nord et île de Man)
2. <i>Gremmeniella abietina</i> (Lag.) Morelet	Grèce (Crète)
3. <i>Hypoxyton mammatum</i> (Wahl.) J. Miller	Grèce, France (Corse), Italie
4. <i>Phytophthora cinnamomi</i> Rands	
5. Tous les organismes non européens inconnus nuisibles aux fruits de <i>Citrus</i> L., <i>Fortunella</i> Swingle, <i>Poncirus</i> Raf. et leurs hybrides	
d) Virus et mycoplasmes	Danemark, Irlande, Portugal (Açores), Royaume-Uni, Finlande, Suède
1. Virus de la rhizomanie	Danemark, Finlande, Suède
2. Virus de la maladie bronzée de la tomate	

Organismes nuisibles	Zones protégées : territoire de
3. Tous les organismes non européens inconnus nuisibles aux fruits de <i>Citrus</i> L., <i>Fortunella</i> Swingle, <i>Poncirus</i> Raf. et leurs hybrides	Grèce, France (Corse), Italie
4. Virus de la <i>Tristeza</i> des agrumes (isolats européens), nuisibles pour les fruits <i>Citrus elementina</i> hort. ex. Tanaka, avec feuilles et pédoncules	Grèce, France (Corse), Italie, Portugal.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 16 juin 1995.

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,  
A. BOURGEOIS

#### Bijlage

Gebieden van de gemeenschap die als "beschermd gebied" worden erkend voor het (de) naast hun naam vermelde schadelijke organisme(n)

Schadelijke Organismen	Beschermde gebieden : het grondgebied van
a) Insekten, mijten en nematoden, in alle stadia van hun ontwikkeling	
1. <i>Anthonomus grandis</i> (Boh.)	Griekenland, Spanje, Italië
2. <i>Bemisia tabaci</i> Genn. (Europese populaties)	Denemarken, Ierland, Portugal, het Verenigd Koninkrijk, Finland, Zweden
3. <i>Cephalcia lariciphila</i> (Klug.)	Frankrijk, Ierland, het Verenigd Koninkrijk (Noord-Ierland en het eiland Man)
4. <i>Dendroctonus micans</i> Kugelán	Griekenland, Spanje, Ierland, Portugal, het Verenigd Koninkrijk [Schotland, Noord-Ierland, Engeland : de volgende graafschappen : Bedfordshire, Berkshire, Buckinghamshire, Cambridgeshire, Cleveland, Cornwall, Cumbria, Devon, Dorset, Durham, East Sussex, Essex, Greater London, Hampshire, Hertfordshire, Humberside, Kent, Lincolnshire, Norfolk, Northamptonshire, Northumberland, Nottinghamshire, Oxfordshire, Somerset, South Yorkshire, Suffolk, Surrey, Tyne and Wear, West Sussex, West Yorkshire, Isle of Wight, Isle of Man, Isles of Scilly, en de volgende delen van graafschappen : Avon : het deel van het graafschap ten zuiden van de M4; Cheshire : het deel van het graafschap ten oosten van het Peak District National Park en het deel van het graafschap ten noorden van de A52 (T) naar Derby, alsmede het deel van het graafschap ten noorden van de A6(T); Gloucestershire : het deel van het graafschap ten oosten van de Fosse Way Roman Road; Greater Manchester : het deel van het graafschap ten oosten van het Peak District National Park; Leicestershire : het deel van het graafschap ten oosten van de Fosse Way Roman Road en het deel van het graafschap ten oosten van de B411A, alsmede het deel van het graafschap ten oosten van de M1; North Yorkshire : het gehele graafschap, met uitzondering van het district Craven; Staffordshire : het deel van het graafschap ten oosten van de A52(T); Warwickshire : het deel van het graafschap ten oosten van de Fosse Way Roman Road; Wiltshire : het deel van het graafschap ten zuiden van de M4 tot waar de M4 de Fosse Way Roman Road kruist, en het deel van het graafschap ten oosten van de Fosse Way Roman Road].
5. <i>Gilpinia hercyniae</i> (Hartig)	Griekenland, Frankrijk, Ierland, het Verenigd Koninkrijk (Noord-Ierland en het eiland Man)
5a. <i>Globodera pallida</i> (Stone) Behrens	Finland
5b. <i>Globodera rostockiensis</i> (Wollenweber) Behrens	Finland
6. <i>Gonipterus scutellatus</i> Gyll	Griekenland, Portugal
7. <i>Ips amitinus</i> Eichhof	Griekenland, Spanje, Frankrijk (Corsica), Ierland, Portugal, het Verenigd Koninkrijk
8. <i>Ips cembrae</i> Heer	Griekenland, Spanje, Ierland, Portugal, het Verenigd Koninkrijk (Noord-Ierland en het eiland Man)
9. <i>Ips duplicatus</i> Sahlberg	Griekenland, Spanje, Ierland, Portugal, het Verenigd Koninkrijk
10. <i>Ips sexdentatus</i> Boerner	Griekenland, Ierland, het Verenigd Koninkrijk (Noord-Ierland en het eiland Man)
11. <i>Ips typographus</i> Heer	Griekenland, Spanje, Ierland, Portugal, het Verenigd Koninkrijk
12. <i>Leptotarsa decemlineata</i> Say	Spanje (Minorca en Ibiza), Ierland, Portugal (Azoren en Madeira), het Verenigd Koninkrijk, Zweden (Malmöhus, Kristianstads, Blekinge, Kalman, Gotlands län)

Schadelijke Organismen	Beschermde gebieden : het grondgebied van
13. <i>Matsuccocus feytaudi</i> Duc.	Frankrijk (Corsica)
14. <i>Pissodes</i> spp. (européen)	Ierland, het Verenigd Koninkrijk (Noord-Ierland en het eiland Man)
15. <i>Sternochatus mangiferae</i> Fabricius	Spanje, Portugal
16. <i>Thaumetopoea pityocampa</i> (Den. et Schiff.)	Spanje (Ibiza)
17. Alle onbekende niet-Europese organismen die schadelijk zijn voor vruchten van <i>Citrus</i> L., <i>Fortunella</i> Swingle, <i>Poncirus</i> Raf. en hybriden daarvan	Griekenland, Frankrijk (Corsica) Italië
b) Bacteriën	
1. <i>Curtobacterium flaccumfaciens</i> pv. <i>flaccumfaciens</i> (Hedges) Col.	Griekenland, Spanje, Italië, Portugal
2. <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al.	Spanje, Frankrijk (Champagne-Ardenne, Elzas (met uitzondering van het departement Bas-Rhin), Lotharingen, Franche-Comté, Rhône-Alpes, Bourgogne, Auvergne, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corsica en Languedoc-Roussillon), Ierland, Italië, Portugal, het Verenigd Koninkrijk (Noord-Ierland, het eiland Man en de Kanaaleilanden), Oostenrijk, Finland
3. Alle onbekende niet-Europese organismen die schadelijk zijn voor vruchten van <i>Citrus</i> L., <i>Fortunella</i> Swingle, <i>Poncirus</i> Raf. en hybriden daarvan	Griekenland, Frankrijk (Corsica), Italië.
d) Virussen en virusachtige organismen	
1. Beet necrotic yellow vein virus	Denemarken, Ierland, Portugal (Azoren), het Verenigd Koninkrijk, Finland, Zweden
2. Tomato spotted wilt virus	Denemarken, Finland, Zweden
3. Alle onbekende niet-Europese organismen die schadelijk zijn voor vruchten van <i>Citrus</i> L., <i>Fortunella</i> Swingle, <i>Poncirus</i> Raf. en hybriden daarvan	Griekenland, Frankrijk (Corsica), Italië
4. <i>Citrus tristeza</i> virus (Europese isolaten), schadelijk voor fruiten van <i>Citrus clementina</i> hort. ex. Tanaka, met bladeren en steeltjes.	Griekenland, Frankrijk (Corsica), Italië, Portugal

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 16 juni 1995.

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw;

A. BOURGEOIS

F. 95 - 2405

[C - WIN - 16171]

22 JUNI 1995. — Arrêté ministériel modifiant les annexes I à IV de l'arrêté royal du 3 mai 1994 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et produits végétaux

Le Ministre des Petites et Moyennes entreprises et de l'Agriculture,

Vu la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1994 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, notamment l'article 23;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de se conformer sans retard à la Directive 95/4/CE de la Commission du 21 février 1995 modifiant certaines annexes de la Directive 77/93/CEE du Conseil concernant les mesures de protection contre l'introduction dans la Communauté d'organismes nuisibles aux végétaux ou aux produits végétaux et contre leur propagation à l'intérieur de la Communauté;

Considérant qu'il est nécessaire d'adapter les annexes suite à l'adhésion à l'Union Européenne de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède;

Arrête :

**Article 1er.** Les annexes I à IV de l'arrêté royal du 3 mai 1994 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux sont modifiées conformément à l'annexe du présent arrêté.

N. 95 - 2405

[C - WIN - 16171]

22 JUNI 1995. — Ministerieel besluit tot wijziging van de bijlagen I tot IV van het koninklijk besluit van 3 mei 1994 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Gelet op de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 1994 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, namelijk het artikel 23;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is zich onverwijld te schikken naar de Richtlijn 95/4/EG van de Commissie van 21 februari 1995 houdende wijziging van enkele bijlagen van de Richtlijn 77/93/EEG van de Raad betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen in de Gemeenschap van voor planten of voor plantaardige producten schadelijke organismen en tegen hun verspreiding binnen de Gemeenschap;

Onverwijgend dat het noodzakelijk is de bijlagen aan te passen ten gevolge van de toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Unie;

Besluit :

**Artikel 1.** De bijlagen I tot IV van het koninklijk besluit van 3 mei 1994 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij dit besluit.